

Dlôte sënowie ùmilówóny w Panu, (...) dodóm (...) wama bez Bògùsława słówny pamiãcë,
ksyzëca Kaszëb, i bez Bògùsława – jegò sëna – a bez jich nôslédników dóny (...),
bez apòstzolską pòwògã zagwësniwómë i pòcwierdzywómë (...).

[wëjimk z bulë papieža Grégòra IX z 19 III 1238 r.]



Zemia Rodnô

(słowa ë mùzyka Jón Trepczik)

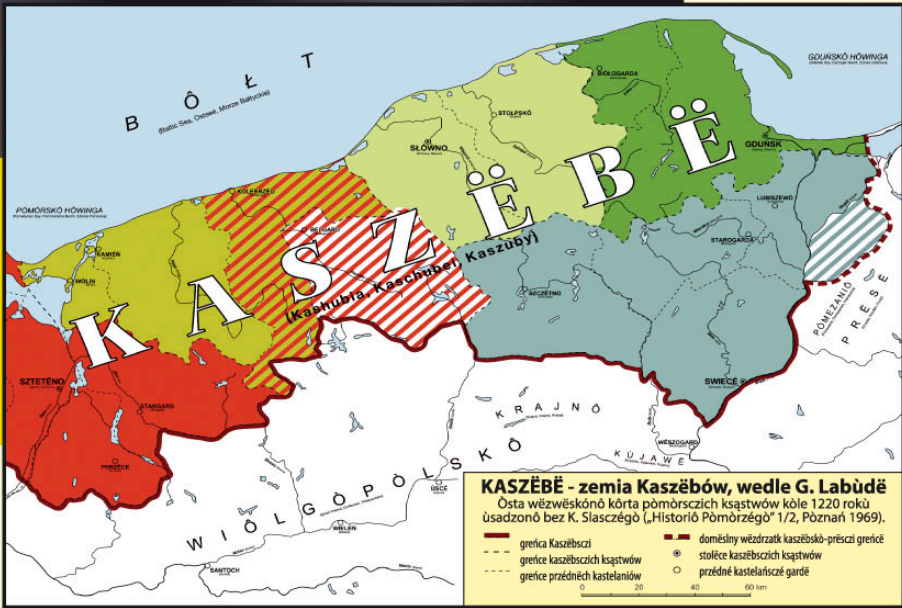
Zemia Rodnô, pëszny kaszëbsczy kraju,
Òd Gduńska tu, jaż do Roztoczi bróm!
Të jes snôżò, jak kwiat rozkwitłi w maju.
Ce, Tatczëznã, jò lubòtnã tu móm.


Sambòrów miecz i Swiãtopòłka biòtczy
W spòsobie Ce dlò nas ùchòwałë.
Twòje jò w przòdk bëlnë pòcyskóm kwiòtczy.
Òdrodë cël Kaszëbóm znów brënie.


Tu jò dali mdã starzã zemi trzimòł,
Skądka zòczãtk rodnò naj rózga mò.
Tu mdã dali domòcëznë sã jimòł
Jaż zajasni i nama brzòd swój dò.




Kaszëbskô kòle 1220 rokù



 Kaszëbi òd kòle 1 500 lat mieszkają kòl pòtniowégò ùbrzëgù Wiôłdzégò Mòrza, midzë Odrą a Wisłą. Pòzwa Kaszëbi mò sã pierszi ròz pòkòzóné w dokùmencie w 1238 rokù è pierwòzno tikàła sã Zòpadnégò Pòmòrzégò. Dzys Kaszëbi przed wszëtczim mieszkają na Wschòdnym Pòmòrzim. Wiele mieszkò bùten naszë pòmòrsczi tatczëznë. Nòwìkszë zgrëpinë Kaszëbów sã w Niemcach, Kanadze, Sztëcach, Wiôłdzi Britanie, Jirlandie, Norwegie, Brazylie, Aùstralie i Nowi Zelandie. Taksëje sã, że lëczba Kaszëbów, chtërny mieszkają na Pòmòrzim, to kòl pòł mëlionà. Mést drëdzë tëlì mò kaszëbskò diaspora, bò ju pòd kùnc 19. stalatégò szacowàło sã ji wiôlgò na wnetka 150 tësacy. Razã z etniczną swiądã, jednym z filarów juwernotë najégò nòrodu je kaszëbsczi jãzëk. Òd 2005 rokù òn je w pòlsczim państwie òbjãti prawnã òchrónã è mò sztatus pòłoficjalnégò jãzëka. Nasz jãzëk mò midzënòrodné òznaczenië **CSB**. Herbã Kaszëb je czòrny grif na zòlitim pòlu, stãdka czòrno-żòłtò kaszëbskò fana. Nòrodnym himnã Kaszëbów je piesniò Jana Trepczika **Zemia Rodnò**.

 Kaszubi od ok. 1 500 lat zamieszkują południowe wybrzeże Bałtyku, między Odrą a Wisłą. Nazwa Kaszuby po raz pierwszy pojawiła się w dokumencie w 1238 roku i pierwotnie dotyczyła Pomorza Zachodniego. Dziś Kaszubi zamieszkują głównie Pomorze Wschodnie. Wielu mieszka poza granicami naszej pomorskiej ojczyzny. Najliczniejsze skupiska Kaszubów znajdują się w Niemczech, Kanadzie, USA, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Norwegii, Australii i Nowej Zelandii. Szacuje się, że liczba mieszkających na Pomorzu Kaszubów wynosi około pół miliona. Najprawdopodobniej tyle osób liczy też diaspora kaszubska, bowiem już pod koniec XIX w. szacowano jej wielkość na niemal 150 tys. Obok świadomości etnicznej, jednym z filarów tożsamości naszego narodu jest język kaszubski. Od 2005 roku jest on objęty w Polsce ochroną prawną i ma status języka półoficjalnego. Nasz język posiada międzynarodowe oznaczenie **CSB**. Herbem Kaszub jest czarny grif na złotym tle, stąd czarno-żółta flaga kaszubska. Hymnem narodowym Kaszubów jest pieśń Jana Trepczyka **Zemia Rodnò**.

 Kashubians for approx. 1 500 years inhabit the southern coast of the Baltic Sea, between the Oder and Vistula. Name Kashubia first appeared in a document in 1238 and originally referred to Western Pomerania. Today Kashubians live mainly in Eastern Pomerania. Many live outside our Pomeranian homeland. The largest clusters of Kashubians are located in Germany, Canada, USA, Great Britain, Ireland, Norway, Brazil, Australia and New Zealand. It is estimated that the number of Kashubians living in Pomerania is about half a million. Most likely, another half a million is in Kashubian diaspora, because at the end of the nineteenth century its size was estimated at almost 150 thousand. In addition to ethnic consciousness, one of the pillars of the identity of our nation is the Kashubian language. Since 2005, it is under legal protection in Poland and has a semi-official status. Our language has the international designation **CSB**. Kashubian crest is black griffin on a gold background, hence the black-and-yellow Kashubian flag. Kashubian national anthem is a song by Jan Trepczyk, **Zemia Rodnò**.